Omnipotens, æterne Deus : Et te in Transfixióne beatæ Mariæ semper Virginis collaudare, benedicere et prædicare. Quæ et Unigenitum tuum Sancti Spiritus obumbratione concepit : et virginitatis gloria permanente, lumen æternum mundo effudit, Jesum tremunt Potestates Cœli, cœlorumque Virtutes, ac beata Seraphim, socia ex sulatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti iubeas, deprecamur, supplici confessione dicentes:

qui sine morte meruérunt mártyrii palmam sub cruce Dómini.

Iesu Christe, Transfixiónem Matris tua et Vírginis devóte celebrántes: nobis impetrent apud cleméntiam tuam omnis boni salutáris efféctum: Qui vivis et regnas ...

nos tuítio non derelínquat: et nóxia Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum ...

Dóminum nostrum ...

PREFACE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

VERE dignum et justum est, æquum et It is truly meet and just, right and availing salutare, nos tibi semper, et ubique unto salvation, that we should at all times gratias agere: Domine sancte, Pater and in all places give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty and everlasting God. That in the piercing of the blessed Virgin Mary, we should praise, bless and proclaim Thee. For she conceived Thine only-begotten Son by the over-shadowing of the Holy Ghost; and losing not the glory Christum Dominum nostrum. Per of her virginity, gave forth to the world the quem majestatem ruam laudant everlasting light, Jesus Christ our Lord. Angeli, adorant Domininationes, Through whom the angels praise Thy majesty, the Dominions worship it, and the powers stand in awe. The Heavens and the heavenly Hosts, and the blessed Seraphim join together in celebrating their joy. With these we pray Thee join our voices also, while we say with lowly praise:

COMMUNION

FELÍCES sensus beátæ Maríæ Vírginis, Happy the Heart of the blessed Virgin Mary, which without dying earned the palm of martyrdom beneath the cross of our Lord.

POSTCOMMUNION

SACRIFÍCIA, quæ súmpsimus Dómine May the sacrifices of which we have partaken, O Lord Jesus Christ, devoutly celebrating the piercing of Thy virgin Mother's soul, obtain for us with Thy clemency the effect of every salutary benefit. Who livest and reignest ...

COMMEMORATION of Friday in Passion Week SUMPTI sacrifícii, Dómine, perpétua May the sacraments we have received purify us, O Lord, and, by the intercession of semper a nobis cuncta depéllat. Per blessed Nicomedes, Thy Martyr, cause us to be absolved from all sin. Through our Lord Jeus Christ, Thy Son ...

PRAYER OVER THE PEOPLE

Orémus - Humilitáte cápita vestra Deo. Let us pray — Bown down your heads before God.

CONCÉDE, quésumus, omnípotens Grant, we beseech Thee, almighty God, Deus: ut, qui protectionis tuæ grátiam that we who seek the grace of Thy quérimus: liberáti a malis ómnibus, protection, may be freed from all evils and secúra tibi mente serviámus. Per serve Thee with a quiet mind. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form

The Seven Sorrows of the Blessed Virgin Mary

on Friday in Passion Week

Iohn 19: 25, 26, 27 INTROIT

discípulum autem: Ecce mater tua. Gloria Patri.

Maríæ dolóris gládius pertransívit: concéde propítius; ut qui dolóres ejus venerándo recólimus, passiónis tuæ efféctum felicem consequámur: Qui vivis et regnas

CÓRDIBUS nostris, pótius macerémur, qua supplíciis deputémur ætérnis. Per Dóminum.

Judith 13: 22, 23-25 EPISTLE

super terram. Benedíctus Dómine, qui creavit cœlum et terram: quia hódie nostri.

STABANT juxta crucem Jesu mater There stood by the cross of Jesus, His ejus, et soror matris María Cléophæ, et mother, and His mother's sister Mary of Salóme, et María Magdaléne. Múlier, Cleophas, and Salome, and Mary Magdalen. ecce filius tuus: dixit Jesus; ad Woman, behold thy son, said Jesus; and to the disciple, Behold thy mother. Glory be to the Father.

COLLECT

DEUS, in cujus Passióne, secúndum O God, at Whose Passion, according to the Simeónis prophetíam, dulcíssimam prophecy of Simeon, a sword of sorrow ánimam gloriósæ Vírginis et Matris pierced the most sweet soul of the glorious Virgin and Mother Mary: mercifully grant, that we who with devotion honour her Sorrows, may obtain the happy fruit of Thy Passion: Who livest and reignest.

COMMEMORATION of Friday in Passion Week quésumus, Mercifully pour forth, we beseech Thee, O Dómine, grátiam tuam benígnus in- Lord, Thy grace into our hearts: that we who fúnde: ut peccáta nostra castigatióne restrain ourselves from sin by voluntary voluntária cohibéntes, temporáliter chastisement may rather suffer for a time than be condemned to eternal punishment. Through our Lord Iesus Christ.

BENEDÍXIT te Dóminus in virtúte sua, The Lord hath blessed thee by His power, quia per te ad níhilum redégit inimícus Who by thee hath brought our enemies to nostros. Benedícta es tu filia a Dómino nought. Blessed art thou, O daughter, by Deo excélso, præ ómnibus muliéribus the Lord the most high God, above all women upon the earth. Blessed be the Lord nomen tuum ita magnificávit, ut non Who made Heaven and earth, because He recédat laus tua de ore hóminum, qui hath so magnified thy name this day, that mémores fuerint virtutis Dómini in thy praise shall not depart out of the mouth ætérnum, pro quibus non pepercísti of men, who shall be mindful of the power ánimæ tuæ propter angústias et of the Lord forever; for that thou hast not tribulationem géneris tui, sed spared thy life by reason of the distress and subvenísti ruínæ ante conspéctum Dei tribulation of thy people, but hast prevented our ruin in the presence of our God.

Fílii tui Redemptóris. Virgo Dei Génitrix, quem totus non capit orbis, hoc crucis fert supplicium, auctor vitæ fact us homo.

nostri Jesu Christi dolorósa. O vos omnes, qui transitis per viam, atténdite, et vidéte, si est dolor sicut dolor meus.

- 1. Stabat Mater dolorosa, Juxta crucem lacrimosa, Dum pendebat Filius.
- 2. Cujus animam gementem, Constristatam et dolentem, Pertransivit gladius.
- benedicta Mater Unigeniti!
- 4. Ouæ mærebat, et dolebat, Pia Mater dum videbat Nati pænas inclyti.
- Christi si videret În tanto supplicio?
- 6. Quis non posset contristari, Christi Matrem contemplari Dolentem cum Filio?
- in tormentis Et flagellis subditum.
- desolatum, Dum emfsit spiritum.
- vim doloris Fac, ut tecum lugeam.
- 10. Fac ut ardeat cor meum In amando Christum Deum, Ut sibi complaceam.
- fige plagas Cordi meo valide.
- 12. Tui nati vulnerati, Tam dignati pro me pati, Pœnas mecum divide.
- 13. Fac me tecum pie flere, Crucifixo condolere, Donec ego vixero.
- 14. Juxta crucem tecum stare, Et me tibi sociare In planctu desidero.
- 15. Virgo Virginum præclara, Mihi jam non sis amara: Fac me tecum plangere.

GRADUAL

DOLORÓSA et lacrimábilis es, Virgo Sorrowful and tearful art thou, O Virgin Maria, stans juxta crucem Dómini Jesu Mary, standing by the cross of the Lord Jesus, thy Son and Redeemer. O Virgin Mother of God, He Whom the whole earth containeth not, the Author of life, made man, beareth this anguish of the cross.

TRACT

Stabat sancta María, cœli Regína, et Holy Mary, Queen of heaven and Mistress of mundi Dómina, juxta crucem Dómini the world, stood by the cross of our Lord Jesus Christ, full of sorrows. (Thren. 1:12.) O all ye that pass by the way, attend, and see if there be any sorrow like to my sorrow.

SEQUENCE

- 1. Near the Cross, while on it hung her Son, the sorrowing Mother stood and wept.
- 2. A sword pierced her soul, that sighed, and mourned, and grieved.
- 3. O quam tristis et afflicta Fuit illa 3. Oh! how sad, and how afflicted, was that blessed Mother of an only Son!
 - 4. The loving Mother sorrowed and mourned at seeing her divine Son suffer.
- 5. Quis est homo; qui non fieret, Matrem 5. Who is there would not weep to see Jesus' Mother in such suffering?
 - 6. Who is there could contemplate the Mother and the Son in sorrow, and not join his own with theirs?
- 7. Pro peccatis suæ gentis Vidit Jesum 7. Mary saw her Jesus tormented and scourged for the sins of His people.
- 8. Vidit suum dulcem natum Moriendo 8. She saw her sweet Child abandoned by all, as he breathed forth His soul and died.
- 9. Eia Mater, fons amoris, Me sentire 9. Ah, Mother, fount of love, make me feel the force of sorrow; make me weep with thee!
 - 10. Make this heart of mine burn with the love of Jesus my God, that so I may content his heart.
- 11. Sancta Mater, istud agas, Crucifixi 11. Do this, O holy Mother: deeply stamp the wounds of the Crucified upon my heart.
 - 12.Let me share with thee the sufferings of thy Son, for it is for me he graciously deigned to be wounded and to suffer.
 - 13. Make me lovingly weep with thee: make me compassionate with thee our crucified Jesus, as long as life shall last.
 - 14. This is my desire, to stand nigh the Cross with thee, and be a sharer in thy grief.
 - 15. Peerless Virgin of virgins! be not displeased at my prayer: make me weep with thee.

- 16. Fac ut portem Christi mortem, Passionis fac consortem, Et plagas recolere.
- 17. Fac me plagas vulnerari, Fac me cruce inebriari, Et cruore Filii
- 18. Flammis ne urar succensus. Per te, Virgo, sim defenses, In die jucidii.
- 19. Christe, cum sit hinc exire, Da per Matrem me venire Ad palmam victoriæ.
- 20. Quando corpus morietur, Fac ut animæ donetur Paradisi gloria. Amen.

- 16. Make me to carry the death of Jesus; make me a partner of His Passion, an adorer of His Wounds.
- 17. Make me to be wounded with his Wounds: make me to be inebriated with the Cross and Blood of thy Son.
- 18. And that I may not suffer the eternal flames, let me be defended by thee, O Virgin, on the day of judgment!.
- 19.O Christ Jesus, when my hour of death comes, let me, by Thy Mother's aid, come to my crown of victory.
- 20. And when my body dies, oh! give to my soul the reward of heaven's glory. Amen.

John 19: 25-27 GOSPEL

filius tuus. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam discipulus in sua.

IN illo tempore: Stabant autem juxta At that time: There stood by the cross of Jesus, crucem Jesu mater ejus, et soror ma- his mother and his mother's sister, Mary of tris ejus, Maria Cleophæ, et Maria Cleophas, and Mary Magdalen. When Jesus Magdalene. Cum vidisset ergo Jesus therefore had seen His mother and the disciple matrem, et discipulum stantem, quem standing whom He loved, He saith to His diligebat, dicit matri suæ: Mulier ecce mother: Woman, behold thy son. After that, He saith to the disciple: Behold thy mother. And from that hour, the disciple took her to his own.

Ieremias 18: 20 OFFERTORY

indignatiónem suam a nobis.

plicantes: ut, qui Transfixionem dulsuae precibus recensemus; suo suorumque sub cruce Sanctorum consortium multiplicato piissimo interventu, meritis mortis tuae, meritum cum beatis habeamus: Qui vivis et regnas.

RECORDÁRE, Virgo Mater Dei, dum Remember, O Virgin Mother of God, when stéteris in conspéctu Dómini, ut lo- thou standest in the presence of the Lord, quáris pro nobis bona, et ut avértat that thou speak good things for us and turn His wrath from us.

SECRET

OFFERIMUS tibi preces et hostias, We offer unto Thee our prayers and obla-Domine Jesu Christe, humiliter suptions, O Lord Jesus Christ, and humbly beseech Thee that, even as in our prayers cissimi spiritus beatae Mariae Matris we recall the piercing of the most sweet soul of Thy blessed Mother Mary, so through the merits of Thy death, and the repeated loving intercession of Thy Mother and her holy companions at the foot of the cross, we may share in the reward of the blessed: Who livest and reignest.

COMMEMORATION of Friday in Passion Week

PRÆSTA nobis, miséricors Deus: ut Grant, O merciful God, that we may ever digne tuis servire semper altáribus deserve to minister worthily at Thine altars: mereámur: et eórum perpétua particiand to be saved by our continual participation therein. Through our Lord.

patióne salvári. Per Dominum.